



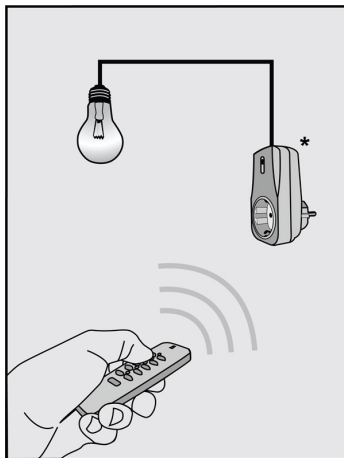
GUIDE DE L'UTILISATEUR / GEBRUIKSHANDLEIDING
version / versie 2.0



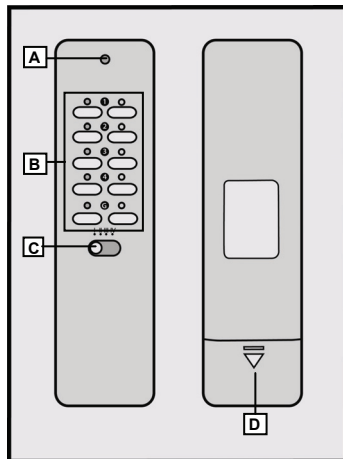
Français

Nederlands

AYCT-102 TÉLÉCOMMANDE
AYCT-102 AFSTANDSBEDIENING

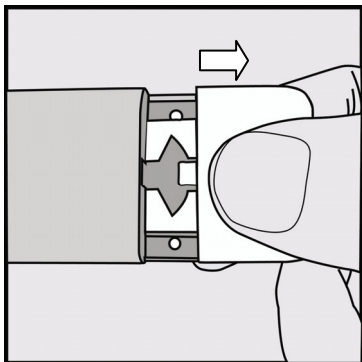


** Illustration avec un récepteur COCO quelconque (pas toujours inclus, vérifier les spécifications sur l'emballage)*

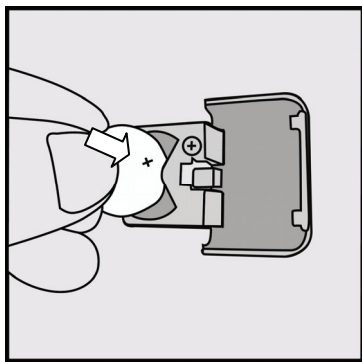


A: Témoin d'émission
B: Boutons de marche/arrêt

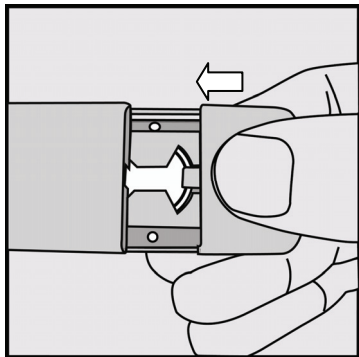
C: Sélecteur de canaux
D: Compartiment à pile



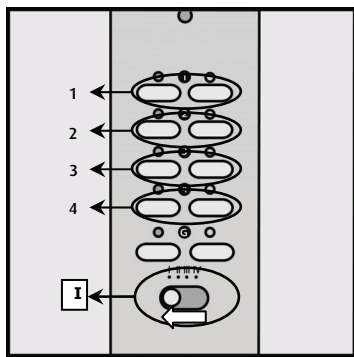
[1] Ouvrez le compartiment à pile.



[2] Placez une pile dans la cavité du support de pile. Les pôles + et - de la pile doivent coïncider avec les signes + et - sur le support.

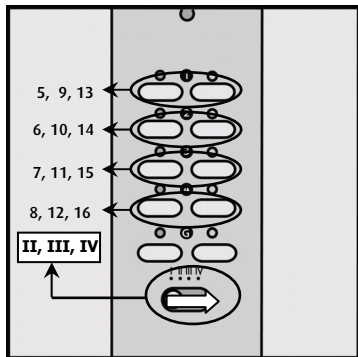


[3] Remplacez le support de pile muni d'une pile dans la télécommande.

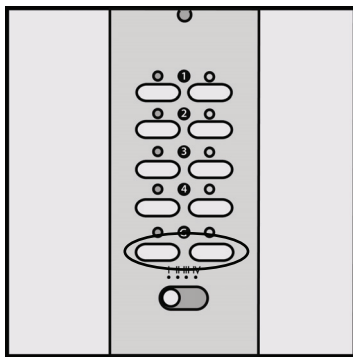


[4] Placez le sélecteur de canaux sur I. Appuyez sur les boutons de marche/arrêt sous ❶ pour commander tous les récepteurs ayant le code 1. Appuyez sur les boutons de marche/arrêt sous ❷ pour commander tous les récepteurs ayant le code 2, etc.

⚠ Le témoin s'allume à chaque pression sur une touche !



[5] Placez le sélecteur de canaux sur II. A présent, les boutons sous **1 2 3 4** correspondent respectivement aux codes 5, 6, 7 et 8 de vos récepteurs. Déplacez le curseur sur **III** ou **IV** pour commander les récepteurs ayant respectivement les codes 9, 10, 11, 12 ou 13, 14, 15, 16.



[6] Les boutons de marche/arrêt "Groupe" (sous **G**) ont été ajoutés en supplément et sont destinés à commander plusieurs récepteurs en même temps par une seule pression de touche.

⚠ Les boutons *Groupe* sont **indépendants** de la position du sélecteur de canaux (**I, II, III** ou **IV**)!



Remarques

Aide-mémoire

- Ce dispositif doit être utilisé en association avec au moins un récepteur COCO. Les récepteurs utilisés doivent accepter automatiquement le code d'émission (consulter le manuel du récepteur correspondant). Les récepteurs sur lesquels il faut régler manuellement la lettre code ("code maison") ne sont pas adaptés à ce dispositif.
- Cette télécommande permet de commander plusieurs récepteurs, aussi bien collectivement qu'individuellement.
- Si le dispositif ne fonctionne pas (ou pas bien) :
 - Vérifiez la bonne mise en place et/ou le bon fonctionnement de la pile (si nécessaire, remplacez-la par une neuve).
 - Vérifiez étape par étape si le récepteur en question est bien paramétré (consultez le manuel du récepteur en combinaison avec les étapes **[4 – 6]** du présent manuel).

Fonction gradateur

- La fonction gradateur ne fonctionne que si le récepteur en question est adapté à cette fin. Pour plus de précisions sur la fonction gradateur, consultez le manuel du récepteur gradateur.
- Ne programmez pas les récepteurs gradateurs et les récepteurs interrupteurs conjointement sous un même bouton de la télécommande.
- Ne programmez pas plusieurs récepteurs gradateurs conjointement sous un même bouton de la télécommande mais distinctement sous différents boutons.

Les boutons Groupe

- Les boutons spéciaux Groupe permettent d'allumer ou d'éteindre plusieurs récepteurs simultanément.
- Les récepteurs gradateurs n'offrent pas la fonction de gradation s'ils sont programmés sous le bouton Groupe.
- Un même récepteur peut être affecté simultanément à plusieurs boutons de la télécommande. Examinez l'exemple suivant basé sur **3 récepteurs** qui acceptent automatiquement les codes :
 - Récepteur 1 : Lampe d'ambiance

- Récepteur 2 : Lampe de chevet
- Récepteur 3 : Plafonnier

Étape 1: Programmez les récepteurs 1, 2 et 3 chacun séparément sous les boutons 1, 2 et 3 de la télécommande. Chaque lampe peut désormais être commandée individuellement par un bouton qui lui propre.

Étape 2: Programmez ensuite les récepteurs 1 et 3 conjointement sous le bouton 4 de la télécommande. Le bouton 4 permet ainsi de commander simultanément la lampe d'ambiance et le plafonnier.

Étape 3: Enfin, programmez encore une fois les récepteurs 1, 2 et 3 sous le bouton Groupe pour allumer et éteindre les trois lampes en même temps.

Dans l'exemple ci-avant, le "récepteur 1" et le "récepteur 3" retiennent au total 3 codes tandis que le "récepteur 2" ne retient que 2 codes. Un récepteur qui accepte automatiquement les codes peut retenir 6 codes au maximum.

Instructions de sécurité

- Ne pas exposer ce dispositif à une chaleur excessive, à la lumière directe du soleil ou à l'humidité.
- Retirer la pile du dispositif si celui-ci n'est pas utilisé pendant une longue période.
- N'utilisez jamais des produits COCO pour des systèmes de survie ou toute autre application où une défaillance des appareils peut entraîner un risque mortel.
- N'ouvrez, ni réparez jamais l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil dans un environnement humide. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.

Energie

- Remplacer la pile si le témoin d'émission ne s'allume plus lorsqu'on appuie sur un bouton de marche ou d'arrêt.
- Utiliser exclusivement une pile au lithium 3V réf. CR2032.
- Ne pas jeter la pile dans le feu.
- Respecter la réglementation locale lors de l'élimination des piles.

Sans fil

- Ce dispositif utilise des ondes radio capables de traverser les murs, les portes et les fenêtres. La portée maximale est de 75 mètres en plein air. En intérieur, la portée dépend fortement des conditions locales, notamment de la présence de béton, de verre et de métaux. La portée moyenne en intérieur atteint 30 mètres environ.
- Les doubles vitrages sont de plus en plus souvent pourvus d'une fine pellicule métallique. Ce type de vitrage ("verre HR") laisse passer la majeure partie du rayonnement visible mais a une influence négative sur les ondes radio. S'il se trouve du verre HR entre l'émetteur et le récepteur, vous devez tenir compte d'une réduction sensible de la portée de transmission sans fil.
- Ce dispositif fonctionne à une fréquence de 433,92 MHz. Il répond aux exigences essentielles et autres conditions de la directive R&TTE 1999/5/EC et peut être utilisé dans tous les pays de l'UE.
- L'utilisation de ce dispositif peut être subordonnée à certaines limitations en dehors de l'UE. Si ce dispositif est appelé à servir en dehors de l'UE, assurez-vous qu'il satisfait aux réglementations locales.



Ce produit répond aux principales exigences et autres dispositions pertinentes des directives européennes en vigueur. La Déclaration de conformité (DoC) est disponible sur le site www.coco-technology.com.



Si possible, mettez l'appareil au rebut dans un centre de recyclage. Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères.

Garantie et copyright

Une garantie d'un an s'applique à compter de la date d'achat de l'appareil. Pour plus d'informations, consulter le site Web www.coco-technology.com/warranty. Toute reproduction totale ou partielle du présent manuel est interdite. Elle doit faire l'objet d'une autorisation préalable de COCO International B.V.



COCO International B.V.
P.O. BOX 434
3300AK DORDRECHT
THE NETHERLANDS
www.coco-technology.com



Declaration of Conformity

COCO International BV declares that the COCO product, model;

type designation	AYCT-102 TÉLÉCOMMANDE
item number	73001

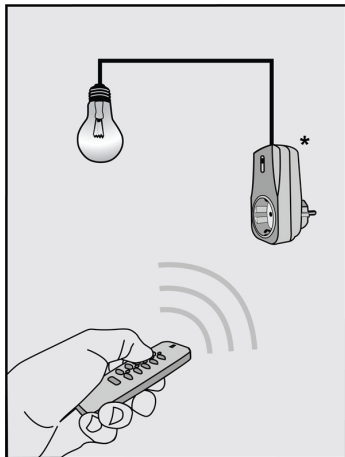
is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directives R&TTE 1999/5/EC, EMC 2004/108/EC and LVD 2006/95/EC, and is compatible with the standards EN 300 220-1/3, EN 55015 and EN 301 489-1/3.

Manufacturer / Authorised representative,

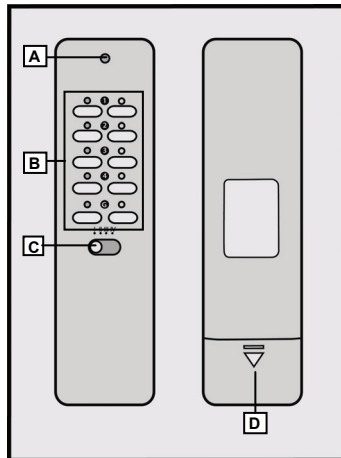
A handwritten signature in black ink, appearing to read "M.A. Hoekstra".

M.A. Hoekstra, managing director

Dordrecht, 19 May 2011

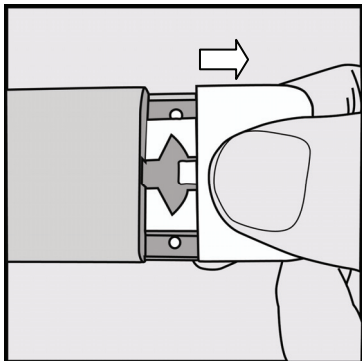


* Afbeelding van een willekeurige COCO-ontvanger
(niet altijd inbegrepen, check de specificaties op
verpakking)

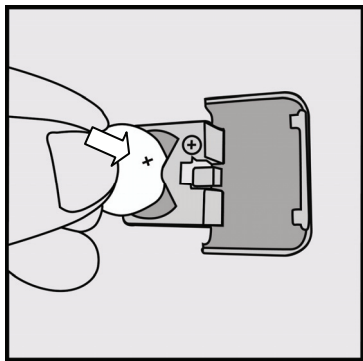


A: Zendindicator
B: Aan-/uitknoppen

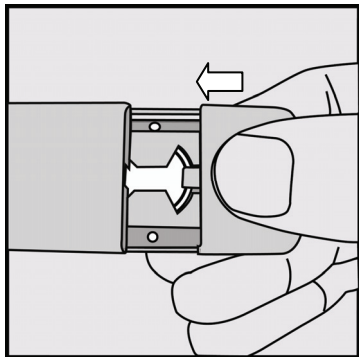
C: Kanaalwisselaar
D: Batterijvak



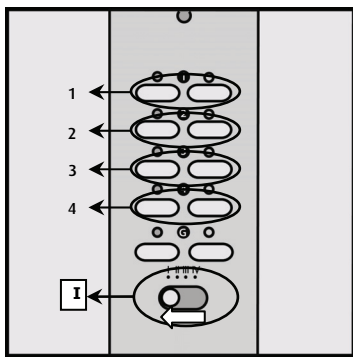
[1] Schuif het batterijvak open.



[2] Plaats een batterij in de uitsparing van de batterijhouder. De + en - polen van de batterij moeten overeenkomen met de + en - tekens op de houder.

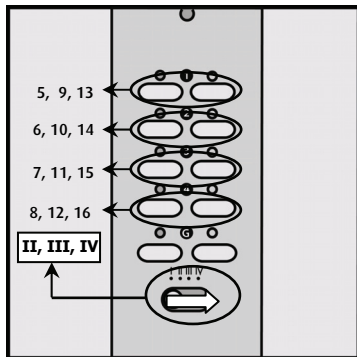


[3] Schuif de batterijhouder met batterij in de afstandsbediening.

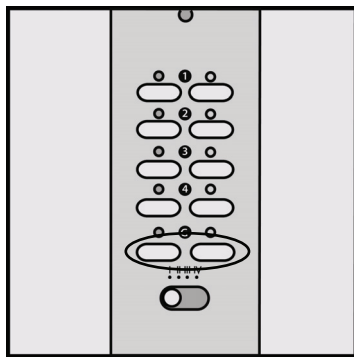


[4] Schuif de kanaalwisselaar op I. Druk op de aan-/uittoetsen onder ● om alle ontvangers met cijfercode 1 te bedienen. Druk op de aan-/uittoetsen onder ● om ontvangers met cijfercode 2 te bedienen, enz.

⚠ De indicator licht op bij het indrukken van een toets!



[5] Schuif de kanaalwisselaar op II. De toetsen onder ①②③④ komen nu overeen met resp. de cijfercodes 5, 6, 7 en 8 van uw ontvangers. Zet de schuif op III of IV om de ontvangers met resp. cijfercodes 9, 10, 11, 12 of 13, 14, 15, 16 te bedienen.



[6] De "Groep" aan-/uittoetsen (onder G), zijn extra toegevoegd en bedoeld om meerdere ontvangers met één druk op de knop tegelijker tijd te bedienen.

⚠ De Groep-toetsen zijn **onafhankelijk** van de stand van de kanaalwisselaar (I, II, III of IV)!

Opmerkingen

Geheugensteuntjes

- Dit product moet gebruikt worden in combinatie met minimaal één COCO-ontvanger. De gebruikte ontvangers moeten automatisch de zendcode overnemen (zie de handleiding van de betreffende ontvanger). Ontvangers waarbij handmatig de lettercode ("huiscode") ingesteld moet worden, zijn niet geschikt voor dit product.
- Met deze afstandsbediening kunnen meerdere ontvangers, zowel tegelijker tijd als onafhankelijk van elkaar bediend worden.
- Indien het product niet (goed) werkt:
 - Check de correcte plaatsing en/of werking van de batterij (vervang deze indien nodig).
 - Check stap voor stap of de betreffende ontvanger goed is ingesteld (zie de handleiding van de ontvanger in combinatie met stappen [4 – 6] van deze handleiding).

Dimfunctie

- De dimfunctie werkt alleen als de betreffende ontvanger hiervoor geschikt is. Voor meer details omtrent de dimfunctie, zie de handleiding van de dimmer-ontvanger.
- Programmeer "dimmer"-ontvangers en "aan/uit"-ontvangers niet samen onder eenzelfde knop van de afstandsbediening.
- Programmeer meerdere "dimmer-ontvangers" niet samen onder eenzelfde knop van de afstandsbediening, maar apart onder verschillende knoppen.

De Groep-knoppen

- Met de speciale groep-knoppen kunnen meerdere ontvangers tegelijkertijd aan- of uitgezet worden.
- Dimmer-ontvangers hebben geen dimfunctie wanneer deze geprogrammeerd worden onder de groep-knop.
- Een ontvanger kan tegelijkertijd aan meerdere knoppen van de afstandsbediening toegewezen worden. Zie het volgende **voorbeeld met 3 ontvangers** die automatisch de codes overnemen:
 - Ontvanger 1: Schemerlamp
 - Ontvanger 2: Nachtlamp

- Ontvanger 3: Plafondlamp

Handeling 1: Programmeer ontvangers 1, 2 en 3 elk afzonderlijk onder resp. de knoppen 1, 2 en 3 van de afstandsbediening: Elke lamp kan nu met een eigen knop afzonderlijk bediend worden.

Handeling 2: Programmeer vervolgens ontvangers 1 en 3 ook nog samen onder de knop 4 van de afstandsbediening: Met de knop 4 worden de schemer- en plafondlamp tegelijk bediend.

Handeling 3: Programmeer tenslotte ontvangers 1, 2 en 3 nogmaals onder de groep-knop om de drie lampen tegelijk aan en uit te zetten.


In bovenstaand voorbeeld onthouden "ontvanger 1" en "ontvanger 3" in totaal 3 codes, terwijl "ontvanger 2" slechts 2 codes onthoudt. Een ontvanger die automatisch codes overneemt kan maximaal 6 codes onthouden.

Veiligheidsinstructies

- Dit product niet blootstellen aan overmatige hitte, direct zonlicht of vocht.
- Haal de batterij uit het product indien deze langere tijd niet gebruikt wordt.
- Probeer dit product niet te repareren. Breng het product terug naar de winkel van aankoop indien het product beschadigd is, of indien u twijfelt over de correcte werking.
- Gebruik COCO-producten nooit voor zogenaamde "life support"-systemen of overige toepassingen waar storingen van apparatuur levensbedreigend kunnen zijn.
- Gebruik het apparaat niet in een vochtige omgeving. Reinig het apparaat met een droge doek.

Energie

- Vervang de batterij indien de zendindicator niet meer oplicht als de aan- of uitknop wordt ingedrukt.
- Gebruik uitsluitend een 3V CR2032 Lithium batterij.
- Werp de batterij niet in open vuur.
- Neem bij het weggooien van batterijen de plaatselijke regelgeving in acht.

 Draadloos

- Dit product werkt op een radiosignaal en gaat door muren, ramen en deuren. De reikwijdte is maximaal 75 meter in de open lucht. Binnenshuis wordt de reikwijdte sterk bepaald door plaatselijke omstandigheden zoals beton, glas en metalen. Gemiddeld is de reikwijdte binnenshuis ongeveer 30 meter.
- Dubbelglas wordt steeds vaker voorzien van een dun metaallaagje. Dit type beglazing ("HR-glas") laat het zichtbare licht voor het grootste deel door, maar heeft een negatieve invloed op radiosignalen. Als er zich HR-glas bevindt tussen zender en ontvanger, dient u rekening te houden met een aanzienlijke afname van de draadloze reikwijdte.
- Dit product werkt op een frequentie van 433,92 MHz. Het voldoet aan de essentiële eisen en andere voorwaarden van de R&TTE-richtlijn 1999/5/EC en kan in alle EU-landen gebruikt worden.
- Er kunnen beperkingen gelden voor het gebruik van dit apparaat buiten de EU. Indien dit apparaat wordt gebruikt buiten de EU, controleer dan of het apparaat voldoet aan de plaatselijke richtlijnen.



Dit product voldoet aan de essentiële eisen en de overige relevante bepalingen van de geldende Europese richtlijnen. De Verklaring van Conformiteit (DoC) is beschikbaar op www.coco-technology.com.



Lever het product indien mogelijk na gebruik in bij een inzamelplaats voor hergebruik. Gooi het product niet weg bij het huishoudafval.

Garantie en copyright

Dit apparaat heeft een productgarantie van één jaar, ingaande op de dag van aankoop. Surf naar www.coco-technology.com/warranty voor meer informatie. Nadruk van (delen van) deze handleiding zonder toestemming van COCO International B.V. is uitdrukkelijk verboden.

COCO International B.V.
P.O. BOX 434
3300AK DORDRECHT
THE NETHERLANDS
www.coco-technology.com



Declaration of Conformity

COCO International B.V. declares that the COCO product, model;

type designation	AYCT-102 AFSTANDBEDIENING
item number	73001

is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directives R&TTE 1999/5/EC, EMC 2004/108/EC and LVD 2006/95/EC, and is compatible with the standards EN 300 220-1/3, EN 55015 and EN 301 489-1/3.

Manufacturer / Authorised representative,



M.A. Hoekstra, managing director

Dordrecht, 19 May 2011